

# نقاشی

غرض، گزارشی است از جهار پنجه نما نمایشگاه نقاشی که ما را زیارت مقدور گشت. و بیشتر آنها من بوط بودند بتالار داشکده هنر های زیبای تهران.  
حال بیزد از دم به اصل مطلب،

۱ - نمایشگاه نقاشی متعلق به آقای پرویز کلانتری  
بالا فاصله پس از دیدن کارها این دو نتیجه حاصل آمد: یک - کارها از روی سلسله موضوعاتی  
معین بار نکها و طرحهای معین بمنظور یک نمایشگاه معین ساخته شده بودند. دو - دگر گونی  
(Forme) و رنگ در نقاشی آنکاه جایز است که بتوان با آن حرفی تازه زدن  
ولاغیر. داما در توضیح این دونکته.

در مورد اولین، بنظر این حقیر، در تمام ممالک راقیه رسم چنین بوده که هنرمندان آثارش را  
آنکاه که از لحاظ کمیت و کیفیت کافی می بینند در آن تقاضا نموده اند. و تازه شروع میکنند بنوشن  
دعوت نامه برای دوستان، اعاظم رجال و اساتید فن که بینند و بینند و بگذرند. گویا این تنها راه  
صحیح باشد - چه، اغلب در این نوع نمایشگاهها میتوان معتبر پیش فتا پس گرایی و بطور  
کلی تحول اندیشه و طرز کار (Technique) نقاش را تعقیب کردن و شناخت. اما در اینجا ابتدا هنرمند  
را فرستی دست می دهد که تالاری آبرومند مراغه کنده، اعلان چاپ کند و دعوت نامه بفرستد آنکاه  
تازه میفتده نقاشی کردن و بالطبع بر او همان آید که بن این نمایشگاه آمد: نقاشی ها قالبی میشوند.  
یعنی کافی است فقط یکی از آنها را ببینید و همان شمارا بسند باشد - چه، دیگر کارها همانست  
با نامی دیگر.

بنوان مثال، طرز ساخت تابلوی «غیومت» چیزی است نظیر «طوف» و «طوف» نظیر  
«کشاورزان» و «کشاورزان» همانند «معر که گیر» و همه اینها مانند «جمعه بازار». نمیدانم این  
را که چه اصراری است در ساختن این همه چیزهای نظیر هم و نکنواخت و دور از دسترس. ایراد  
کلی بر من مثلن «جمعه بازار» یکنواختی و شباهت طرز کار آنست با «معر که گیر». گرچه دو  
گروه را مینماید، اما آشکار است که باید فضاحالت گردد. در هر یک متفاوت باشد. کار «جمعه  
بازار» در واقع به یک نقاشی دیواری (Fresque) شبیه تن است تا به تابلوی نقاشی. ایراد  
بزرگتر من بر جدایی اجزای این گروه است که یک جای آن قالی فروش است و جای دیگر زن  
دهاتی، بدون صمیمیت و بدون ارتباط با یکدیگر. هر یک از افراد آن شخصی است مستقل و  
مجزا از دیگران. بطوری که میشد مثلن قالی فروش آنرا از جای بر گرفت و در قابی جدا کانه  
گذاشت، بی این که لطمہ بی نه بر او وارد آید و نه بر اصل کار. واما جمعه بازار در قصبات ما  
(اگر آقای کلانتری تا بحال دیده باشندش) جایی است که ارتباط افراد مجزا از یکدیگر بعد  
اعلای خود میرسد. تنها بخاطر همین اصل است که جمعه بازار اصلن تشکیل میشود.

وبعد کار نکها بر بام که هیچ چیز را مطرح نمیکنند (ولی نقاشی را این وظیفه بر گردند  
است) و برخلاف دیگر کارها حتا رنگ را هم در آن نقشی نیست (مرا جمهه کنید به کار «حمام» اثر  
بهزاد، استاد مکتب هرات، اوایل صفویه). در حالی که در کار «جنگل» طراوت رنگ که جشم  
رامینوازد و سیراب میکند. بعد میرسیم به آن کار «ناهمانگی» که در واقع شوخی نقاش است

با بینندگان که چون هارا باتفاقی کار است و نه با کاریکاتور از آن می‌کنند. نیز تابلوی «غیبت» هست که سه زن را می‌نماید با دهان‌های باز که اگر نام «غیبت» پریا بش نشکاشته بودند ما را اشتباهن نام «صحبت»، «احوال پرسی» یا «خمیازه» در خاطرمی‌آمد.

مجموعه‌ی کارها این را بمنظیری آورد که نقاش کوشیده تاملی کار کند. البته این را نمیتوان بر او خرد کرفت. آن جنان که ملی کار نکردن نقاشی دیگر را - آنچه مورد ابراد است اسرار نقاش است دریکی از این دو مورد. و نقاش نباید که اصرار کند دریافت‌چیزی، آن چیز باید که در او باشد.

در مورد دو میهن، یعنی دیگر گونی شکل ورنک که بعثت است در فن نقاشی: رسمی است میان نقاشان و دیگر هنرمندان که در مقابل انتقاد مدعی می‌شوند هنر خارج از هر قید و برهان است. واين غلط است. در هنر بطور اعم دلیل فاعل است. هر هنرمند باید بداند اولن چه می‌سازد و دومن چرامی سازد. در توضیح این نکته باید گفت که آنچه ساخته باید حتماً حرفاً داشته باشد تازه‌تر از دیگر حروفها - در غیر اینصورت چه حاصل از حتمت بیهوده.

حال ناگزیرما را این سؤال پیش می‌آید: چرا دیگر گونی بر جهودها، مناظر و گروهها مسلط است. و آیا دلیلی هست که همه‌ی کارها باید تزیینی (Décofatur) باشند؟ و «پایین»، از میان همه‌ی کارها، تنها اثر تزیینی بود که لازم بود تزیینی باشد - بعلت نمایاندن بر کهای خشک بر زمین ریخته. بیاری چینها و برجستگی‌های متن کاغذ کار. والسلام.

## ۲- نمایشگاه آفای مجای

عاقبت مارا دستکور نشد که این یک نمایشگاه نقاشی بود هرین به اشعار یا کتاب شعری مصور. بهر حال، در مورد اولین توافق می‌کنیم (عطف به اعلان تزدیک در رودی دانشگاه تحت عنوان «نمایشگاه نقاشی مجای»).

مقدمه‌نگفتن این نکته ضروری است که شخص نقاش هنرمند را جقدراجدی تلقی کند. بعبارت صحیح‌تر باید دانست که نقاش تا چه حد حرفة‌ی است. و آیا می‌توان آن را یک نوع تفریح یا تفنن بحساب آورد؟ و نیز آیا یک نقاش (و در نتیجه نمایشگاهش) می‌تواند بی‌ادعا باشد؟ ولی ماخوب میدانیم که نمی‌شود. نقاش آنکه بی‌ادعاست که کارهایش را در اتفاق بگذارد و ساعتها دروزها، دور از چشم اغیار، به تماشایشان بنشیند. اما وقتی که در تالاری می‌کدارد شان و از دیگران می‌خواهد که بی‌یند و بگویند کارها خوب بود باید، نقاش را ادعای نقاشی است. در این نمایشگاه آفای مجای را ادعای نقاشی است، بدون آنکه جدی تلقی کنندش.

البته این بیهوده است که اینجا ماما بخواهیم مقاله‌ی در نقی سور رآلیم (Sunnéaliame) بنگاریم و به حیله‌ی طبع بیاراییم تاماً بهی عترت دیگران گردد. لیکن چون قسمت بیشتر کارهای این نمایشگاه به این سبک کار اختصاص یافته بود ذکر چند نکته‌ی لازم می‌آید. سور رآلیم راهی است برای بیان اندیشه‌های فلسفی نقاشی که باهمه بی‌منطقی ظاهریش بتواند هدف آفرینشده‌اش را توجیه کند (قطعه‌این سلسله سال‌ادر دالی یکی از موققین محدود اینراه است). کام اتفاق می‌فتند که این سبک یکی را می‌فریبد و بر همه سرویای بدنیال می‌کشاند. واورا که از فلسفه تنهی است بساختن آن (ولو با جبار) و امیدارد. نقطه‌ی آغازنا کامی اینجاست.

آفای مجای هریزجه می‌خواهد بگویند با کشیدن جنین در رحم مادرش - و آیا مادر لاغر و باریک و نفرت انگیز با بازویان در هم پیچیده طنزی است بر آفرینش؟ دقتی است طبیعتی؛ یا آزمایش هوش برای آنان که زیاد باهوش نیستند؛ آیا جز این است که خواسته‌اند انجام کاری را بمهده بگیرند که دیگران را جرات تصورش نیز نبوده؛ آیا می‌توان کشیدن آنچه را که دیگران وقیع بینداشته‌اند هنر نامید؟ (واجب آمد گفتن این نکته که وفاخت فی نفس در هنر وجود ندارد - این

نوع تلقی‌های هنرمند است از موضوع که آن را بجهه صورت درآورد. پابلو پیکاسو طرحی دارد از پنهانی ترین رابطه‌ی زن و مرد بی‌آنکه ذره‌ی اندیشه را به مسیری جز آن مسیر منطقی مورد نظر تقاضی بگشاند). واگر هدف انجام اعمال محیر العقول باشد، سخن گفتن بیهوده است. بگذریدم از اینکه تازه اگر نتیجه‌ی چنین اعمالی بیان یک حرف تازه باشد مارا کفايت می‌کند.

زمانی دراز تقاضی زنی لخت را که چشم‌انی گشاد و موها بی افشا نبرانده داشت نگریستم و بقول دهخدا «سر نیفتادم»، شمر پهلویش را خواندم، باز «سر نیفتادم» باعث تطبیق‌شان کردم، باز «سر نیفتادم» - و با کمال تأسف هنوز هم «سر نیفتاده‌ام».

اما چقدر شیرین و صمیمی بود آن کار آفای مجاہی که زنی را مینمود سر در آب فرد برده و مردی را که از شکاف سنک می‌پاییدش - و با آن کار «خسوف» ش.

ولی حالا، این چنین بنظر می‌آید که همه‌ی اینها، کله‌ی سک مرده‌ی بر لولوی سرخر من، ساعتی که عقربه‌اش استخوان است وزنان عربان اطرافش و حتا اعضای پایی کارها بن‌بانی غریب و نامانوس همه‌ی بین‌اهی دور و درازی را پیمودن و بیهوده پیمودن را مینمایند.

### ۳- نمایشگاه آفای هزاوه‌ی

ایشان مفرغ‌های لرستان (متعلق به قوم «کاسی» بین ۲۵۰۰ تا ۸۰۰ قبل از میلاد) را گرفته‌اند و طی یک‌سال و نیم کوشش با استفاده از رنگ‌های بسیار درخشان وزیبا استیلیزه‌شان (۱) کرده‌اند - اما جه حاصل از اینکار، درحالی که این مفرغ‌ها خود در اصل شاهکارهایی هستند در سرحد تکامل استیلیزه‌بودن.

### ۴- نمایشگاه خانم فرمانفرما بیان

کارهای این نمایشگاه را ببودسته‌ی متمایز می‌توان تقسیم کرد: از میان هفتاد عدد تقاضی موجود در نمایشگاه پانزده‌تای آن اصیل‌اندو باقی که دسته‌ی دوم باشند تکرار همین پانزده‌تایندو بس لاجرم اگر بحثی باشد در نقد همین پانزده‌تای است. ابتدا صحبتی است از دید یک تقاض که هر چه می‌تواند باشد و اینکه آیا محدودیت دید اورا مبتنو این نقطه‌ی ضعفی شمرد در هنرمند باشد. بنظر من این ضعف خانم فرمانفرما بیان نیست که عشقی به گل و گیاه دارد و جز گل و بوته در اطرافش یا این تمام زوایای یک موضوع ثریاگیز تیشه و این افقی‌ها نند گل و در اینکه گل و سیزه رامقامی بس ارجمند است شکی نیست - و مارا یارای هیچ اعتراضی بر این مقام رفیع نیست. هنرمند از آنچه باونزدیکتر است بایشتر دوستش می‌دارد مثلاً همی‌خواهد (مثلن کارهای ادگار دکا که در موضوع باهم مثا بهند، زنها در حال استحمام، اسبها و زفاصه‌ها - یا کارهای لوترک که بیشتر صورت زنان فاحشه است. و اینکارها، البته، شاهکارند). اما اگر ضعفی باشد - که هست - در خوب نبودن تقاضی‌های خانم فرمانفرما بیان است.

برخلاف آنچه خانم فرمانفرما بیان در داخل کارت راهنمای نمایشگاه‌شان نگاشته‌اند که «کم کم گل‌ها را بسان انسانها بی می‌بینیم که هر کدام خوب و خصلتی خاص داردند، یک جور دلبری و طنازی می‌کنند و در همنشینی با یکدیگر نیز هر یک بخوبی رغبت یا اکراه نشان می‌دهند» مساله شخصیت‌ها که گویی قرار بوده‌نم (Thème) کارهای ایشان باشد اصولن مطرح نیست. خانم فرمانفرما بیان شاید برای ترکیب (Composition) رنگ در این کارها اهمیت بیشتری قایل شده‌اند تا توجه «به امکانات متنوع موضوع» (۲) و مهمترین مساله نبودن «تنوع قابل ملاحظه» در این کارهای است. گلها در یک رشته اشکال مثا به خلاصه شده‌اند - بطوری که من می‌توانم حداقل ده تا قابل و باحالتی (Tonalité) تکراری بشمارم (تابلوهای شماره‌ی ۴۹ و ۴۸ و ۴۳ و ۴۱ و ۴۰ - یا شماره‌های

۵۳۱۰ - با شماره‌های ۱۰ و ۶۴). و اعتراض دیگر من بر جمله‌ی «من بسبک امیر سیو نیسم نقاشی میکنم»، نقل از مصاحبه‌ی خانم فرمانفرما بیان در روزنامه‌ی اطلاعات است.

سبک امیر سیو نیسم (Impressionnisme) نورخورشید را فرمانفرما رنگ و محیط (Atmosphère) می‌داند و جز می‌انحراف یاشدت وضع آنرا می‌سنجد و فضای بدبست آمد. از این نور رادر لحظه‌ی زودگذر بروی بوم ضبط می‌کند (مراجعه کنید به کارهای رنوار، مخصوص به گلهایش). در حالی که نور کوچکترین نقشی در کارهای خانم فرمانفرما بیان بازی‌نمی‌کند - و بر اهل فن آشکار است که اینهارا شاید بتوان در مکاتیب فووئسم را حتا آبستره آورد. واما در باب اینکه امیر سیو نیست باشد ولله‌اعلم.

در بعضی کارها گل‌ها بیشتر به نقش پارچه شبیه می‌شوند (کارهای شماره‌ی ۶۱ و ۶۲ و ۶۳ و ۵۶) و اما نمی‌توان منکر سعی نقاش در گرین از این اشتباه شد (۳).

واما طرز ساختن اجزای مختلف هر تابلو عبارت بود از لکه‌های رنگین که با بر جست‌کی‌های رگبرک مانند تزیین می‌شد - و این شکل (که گویا از فردن شیشه بر لکه‌های رنگ ایجاد شده بود) اگر بر لکه‌ی سبز خود را بود حتماً منظور هنرمند آفرینش برگ بوده و در غیر اینصورت ناچار می‌باشد که گل باشد. و این متناسبانه طریق نقاشی نیست (۴).

این نمایشگاهی بود با ادعای بسیار و کارهایی نه در خور آنچنان ادعا.

##### ۵ - نمایشگاه آفای معصومی، گالری هنرهای جدید

دروهله‌ی اول تنوع سبک کارها مانع از گرفتن تصمیم مشخص - حتا در باره‌ی گروه‌بندی آنان - نیست، ولی بعد از کنار گذاشتن دو سه کار («زن و آینه» - «س طرح» - «زن و بز») و مجزا نمودن کار «رقاصه» - که رنگهای خوبی داشت ولی بکار این نمایشگاه نمی‌آمد. دو دسته مشخص باقی مانندند. اول: کارهای امیر سیو نیستی، دوم: کارهای مینیاتور - مدرن.

در کارهای امیر سیو نیستی آفای معصومی (دوست بسیار عزیزم) چندان مجال در نگ و انتقاد نیست. چه بقول ایشان «صرف بمنظور آگاهی و عطایه که ضروری بمنظور میرسد انجام گرفته» (۵). اما فهرست وارمیتوان گفت که صرف نظر از طراحی و بخصوص از جنبه‌ی رنگ تأثیر بسیار زیاد - و حتا غلوت‌دهی - از نقاشان غرب دیده می‌شود (سزان- گوگن). در نتیجه از ارزش طرز کارتابلوها - که خوب بودند - به عقد از زیادی کاسته می‌شود. دیگر اینکه طرح و رنگ و نور در اغلب کارها ناهمانک بودند - و این هیچ علی نداشت جزو نیافتن میرذهنی خاصی هنگام دیدن موضوع نقاشی، و این مانع می‌شده از وحدت اجزاء و استحکام کارها. باید گفت که تا این حد علاقه و تأثیر پذیری خلاقیت ذهن هنرمند را کند می‌کند و آنرا بتصرف نقاشان دیگر میدهد - و زمانی میرسد که دیگر نمی‌توان سهم حقیقی نقاش را در هر یک از کارهایش معین کرد.

بعد میرسم به دسته‌ی دیگر کارها، همانها که نقاش «تاریخی مینیاتور» (۶) شان نامیده است. گفتنی بسیار است و فرصت کم. بهر حال، من اعتقادی چندان به این «راه جدید» (۷) ندارم - و چرا؟

مینیاتور (که نقاشی ایرانی هم اصطلاحش کرده‌اند) هنری است شاید ملی، و اما در اینکه این هنر ملی حالاً قدر بکار می‌اید؛ باید دانست که نقاشی ایرانی (مینیاتور) مکتبی است نه رآلیست (Réaliste) و نه علاقمند به نشان دادن احوالات روحی و اجتماعی محیط. عبارت صحیح تر زیباست و تزیینی ورنگین و بیشتر خیالی است و ذهنی تاهمادی. در خدمت نشان دادن ظرافت و جلال است و در قید پرداختن به نقوش گوناگون برمتهای مختلف.

اما آفای معصومی می‌گویند... این است راهی که دنبال می‌کنم، بوجود آوردن شیوه‌یی که قادر به نشان دادن زندگی امروز مردم ایران به جهان نیان باشد» (۸) - و ما را در گیجی

میگذارند و میگذرند . کارهایشان را که نگاه کنیم همان طرحهای قدیمی مینیاتورهای صفوی را میبینیم که استیلیزه شان کرده‌اند : صورتهای زنان با ابردان پیوسته و چشمان بادامی و لباسها را که گلهای درشت دارند - وهمه اینهارا با پرداخت (Rendu) در نگاهایی امیرسیونیستی در هم آمیخته‌اند . اینجاست که ما در میمانیم . آیا اینها قادر به نشان دادن محیط ایران امر و زهستند؟

تابلوی «زن و شمعدانی» را مثل نگاه میکنم . گلدان تعدادی بالای سر زن فقط انگار بخاطر پر کردن حفره‌ی خالی سمت چپ نقاشی بکار آمده است . صورت زن و پرده‌ی پشت سرش به نقاشی ایرانی (مینیاتور) میماند و جامه و طرحش به کارهای ژاپونی . گلیم زیر پايش ساده و سریع نقاشی شده اما نقش پارچه پیراهنش بادقت و وسوسی . کار مردد است و بی‌هدف . نه آن رنگ زیبای سرشار ایرانی را دارد و نه طرح محکم ژاپونی را - و تازه اصلن با محیط امر و زما کاریش نیست . یا کار «رستم و خورشیدخانم» که سه جزء هستن - خورشید و رستم و اسب - کوچکترین ارتباطی با همدیگر ندارند . یا «مادر و بچه سندجی» که سرد است و غریبه . در و دیوار و کبوترها یعنی طبیعی‌اند و ساخته و پرداخت شده ، ولی مادرش با همان ابروان و چشمان و لب و دهان که ذکرش رفت . یا کار «زن کرد ایلامی» که به معرفه ضبط لباس محلی زنان کرد ایلامی رسیده است . و مرد ناجار از گفتن این نکته میکند که شاید آقای معصومی نقاشی «ملی» را با نقاشی «محلى» اشتباه کرده‌اند - و آیا بهتر نیست که این کوشش برای حفظ لباس‌های محلی ایران را بگذارند به عهده‌ی همان اداره‌ی هنرهای زیبای که سال‌های سال است این کار را میکند؟ این را همه میدانند که «قره‌هنری زمان ما»<sup>(۹)</sup> از ناشناخته‌ماندن محیط زندگی حقیقی امر و زماست . این محیط حقیقی زنده را حال‌دیگر نمیتوان به کمال نقوش گلهای دقیق و منظم پارچه‌ها ، بکمال مینیاتورهای خیالی قرون فهم و دهم ساخت . متأسفم از گفتن این نکته که از مینیاتور دیگر امر و زبرای ما کاری ساخته نیست . زمان ما ، هرچه که باشد ، حتمن زمان پرندگان خوش رنگ و بال ، زمان زنان پیوسته ابر وی صراحی در کف ، اسبها و شکارچیان کمان در دست ، دیوارهای پوشیده از کاشیهای رنگی و باغهای سرویست - و باید که امر و زرا ساخت . باید که «صادقانه و بی‌ریا هر چه را که هستیم نشان دهیم»<sup>(۱۰)</sup> .

## پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی پردازی دین آزاد اسلامی

### حوالی

#### رتال جامع علوم انسانی

- (۱) Styliser - در عرف نقاشی به ساده کردن خطوط اصلی مدل و صرف نظر کردن از خطوط زاید گویند .
- (۲) از نوشهای خانم فرمانفرما میان در کارت راهنمای نمایشگاه اشنان .
- (۳) مراجعت کنید به کارهای آقای فرزامی و توجه کنید به اشتباه ایشان در ساختن گلهایی شبیه نقش پارچه .
- (۴) این همان «نقاشی آکسیون» است .
- (۵) نقل از مقدمه‌ی آقای معصومی بر راهنمای نمایشگاه اشنان .
- (۶) از همانجا .
- (۷) از همانجا .
- (۸) از همانجا .
- (۹) در باب این «قره‌هنری» سخن بسیار است که در شماره‌های بعد خواهد آمد .
- (۱۰) نقل از مقدمه‌ی آقای معصومی .